

BENVENUTE/I!

Questa è una raccolta di informazioni utili per vivere al meglio l'ingresso in Università rivolta alle matricole del Corso di Laurea triennale interateneo in Interpretariato e traduzione in Lingua dei Segni Italiana (LIS) e Lingua dei Segni Italiana Tattile (LIST) - E2005P - Italian Sign Language (LIS) and Tactile Italian Sign Language (LIST) Interpretation (Classe L- 20).

Dove trovo le informazioni che mi servono?

Le fonti principali sono:

- 1) **Il Portale dell'Ateneo** (www.unimib.it). Qui si trovano le informazioni generali comuni a tutti i corsi di studio offerti dall'Ateneo e quelle specifiche dei corsi di studio afferenti al Dipartimento di Psicologia, nonché i servizi online di uso più frequente. In particolare, si consiglia la consultazione delle seguenti pagine:
 - a) <https://www.unimib.it/didattica/corsi-studio-iscrizioni> per le informazioni sulle modalità di ammissione e di immatricolazione e i regolamenti didattici dei corsi di studio: [Interpretariato e Traduzione in Lingua dei Segni Italiana \(LIS\) e Lingua dei Segni Italiana Tattile \(LIST\) \[E2005P\]](#)
 - b) <https://www.unimib.it/servizi/studenti-e-laureati/segreterie-studenti/modulistica> a questo link è possibile scaricare la modulistica di uso più frequente (esposti, riconoscimento carriera pregressa, attestazione di presenza etc)
 - c) **Segreterie Online** <https://s3w.si.unimib.it/Home.do> dove, dal menu, previa autenticazione, è possibile accedere per controllare lo stato della carriera, gestire e modificare piano di studi, dichiarazione ISEE, 150 ore, borse di studio. Da questa pagina è anche possibile **isciversi agli appelli d'esame**.
 - d) <https://www.unimib.it/servizi/studenti-e-laureati/segreterie> a questo link è possibile conoscere orari di apertura e modalità di prenotazione degli appuntamenti.
- 2) **Il Portale del Dipartimento** (<https://psicologia.unimib.it/it>) dove vengono riportate tutte le informazioni relative alle attività di didattica e ricerca svolte in Dipartimento. Di particolare interesse per le persone iscritte ai corsi di studio sono le informazioni sulle/i docenti del Dipartimento (aree di ricerca, orari di ricevimento ecc.) e la sezione *Didattica* <https://psicologia.unimib.it/it/didattica/corsi-laurea-triennale> per le informazioni generali inerenti le diverse lauree triennali, tra cui quella di Interpretariato e traduzione in Lingua dei Segni Italiana (LIS) e Lingua dei Segni Italiana Tattile (LIST).
- 3) **Il PORTALE E-LEARNING del Corso di Laurea.** (<https://elearning.unimib.it/E2005P>). Su piattaforma e-learning si trovano le sezioni con le informazioni, gli avvisi e le comunicazioni sulle lezioni e l'attività didattica in generale, le pagine dei singoli insegnamenti con i materiali didattici (testuali, audio e video, esercitazioni) utili per lo studio e la preparazione all'esame e i documenti del corso di laurea .

Il portale e-learning contiene **tre** sezioni principali:

- a) **INFORMAZIONI GENERALI DEL CORSO DI STUDI:** Qui si trovano informazioni utili sulla struttura del Corso, le procedure e le attività didattiche (orario lezioni, esami, laboratori, piano di studi, domanda di riconoscimento crediti da carriere pregresse, stage, prova finale ecc.) e le indicazioni sui contatti di docenti e uffici amministrativi che potranno assistervi.
- b) **INSEGNAMENTI:** dove vengono riportati per ciascun insegnamento: programma (Syllabus), bibliografia e docente dei corsi, ecc. Per visualizzare i programmi d'esame e la bibliografia cliccare sulla *i* (a lato di ciascun corso).
- c) **DOCUMENTI e DIDATTICA:** qui si trovano Regolamento didattico, Manifesto degli studi, Guida dello studente, Welcome kit e le informazioni su orari delle lezioni, appelli d'esame, calendario didattico e delle sedute di laurea.

COME SI ACCEDE A PIATTAFORMA E-LEARNING:

Possono usufruire dei servizi offerti su piattaforma e-learning tutte le persone regolarmente iscritte al corso di studio o ai corsi singoli. Per accedere al portale <https://elearning.unimib.it/E2005P> bisogna autenticarsi con le credenziali di posta elettronica dell'Ateneo (solitamente nome.cognome@campus.unimib.it).

Dopo aver effettuato il login si viene riconosciuti come iscritte/i, vengono mostrate le sezioni relative al proprio corso di studio e si possono visualizzare i contenuti presenti nelle sezioni sopra indicate.

Inoltre, appena le/i docenti renderanno disponibili le pagine dei propri insegnamenti, sarà possibile iscriversi alle pagine degli insegnamenti che si intendono seguire per accedere al materiale che le/i docenti metteranno a disposizione di studentesse e studenti nel periodo di erogazione del corso. Per non perdere nessuna di queste informazioni è quindi importante iscriversi appena sarà possibile.

Per sapere se è stato abilitato il metodo "iscrizione spontanea" occorre accedere alla pagina del corso, cliccare sulla *i* del syllabus (icona visibile a sx del nome del corso) e controllare se, sotto la voce "Metodi di iscrizione", appare la scritta ISCRIZIONE SPONTANEA. Se la scritta non appare, sarà necessario attendere che la/il docente abiliti il metodo di iscrizione per potersi iscrivere al corso. Eventualmente, è possibile segnalare la questione alla/al docente, inviando una e-mail dal proprio account @campus.unimib.it.

ISCRIZIONE SPONTANEA

Questa modalità di accesso consente di:

1. Iscrivendosi autonomamente al corso.
2. Visionare il materiale didattico messo a disposizione dalle/i docenti, forum, comunicazioni, avvisi e materiale extra.
3. Cancellare la propria iscrizione in qualsiasi momento, ricordandosi però che da utenti esterni non è più possibile entrare nella pagina del corso.

COME EFFETTUARE L'ISCRIZIONE SPONTANEA:

1. Accedere alla piattaforma effettuando il login con id utente (n.cognome@campus.unimib.it) e password
2. Iscrivendosi autonomamente, facendo clic sul titolo del corso e poi sul pulsante "Iscrivimi"

Non riesco ad iscrivermi alle pagine dei corsi che seguo su e-learning per poter recuperare il materiale:

Se questo metodo di iscrizione non appare, significa che non è ancora attivo e non è ancora possibile iscriversi. Sarà quindi necessario attendere che la/il docente abiliti il metodo di iscrizione per potersi iscrivere al corso. Eventualmente, è possibile segnalare la questione alla/al docente, inviando una e-mail dal proprio account @campus.unimib.it.

Non occorre in questo caso aprire un ticket sul progetto "ELEAR", perché il "supporto tecnico" non può abilitare il metodo al posto della/del docente.

Non riesco più ad accedere all'e-learning:

Verificare di non aver cambiato la password recentemente. Nel caso di cambio di password la modifica sarà attiva a partire dal giorno successivo a quello di inoltro della richiesta.

In caso di dubbi, effettuare la procedura di recupero password.

Se il problema persiste, provare ad accedere da un altro pc/dispositivo o con un browser diverso (Google Chrome è quello consigliato).

SERVIZI DIDATTICI COMUNI A TUTTE LE PERSONE ISCRITTE

- **Orari lezioni** visibili su: BicoccAPP, app ufficiale di Ateneo.

<https://www.unimib.it/servizi/studenti-e-laureati/service-desk/applicazioni-e-mobile/guida-bicoccapp>

Le lezioni iniziano il 30 settembre 2024.

- **Piano di studi (istruzioni sul portale e-learning/informazioni)** Attraverso il piano di studi si effettua la scelta degli esami opzionali che si vogliono sostenere. Le persone iscritte al 1° anno nell'a.a. 2024-25 devono fare sempre riferimento al Regolamento didattico 2024-25 fino alla laurea.

- **Svolgimento dei corsi e frequenza** La frequenza agli insegnamenti di lingue e al tirocinio è obbligatoria ma, più in generale, la frequenza è fortemente consigliata per tutte le attività didattiche. Le attività laboratoriali e il tirocinio sono concentrate al secondo e al terzo anno. Gli insegnamenti del primo anno per i quali è prevista la frequenza obbligatoria di almeno il 75% delle ore previste sono: Lingua inglese, Sordocecità e LIST, Consolidamento LIS 1, Consolidamento italiano scritto 1, Consolidamento LIS 2 e Consolidamento italiano scritto 2.
- **Appelli d'esame (istruzioni sul portale e-learning/informazioni).** Le iscrizioni aprono almeno 20 giorni prima e chiudono 3 giorni prima della data d'esame. L'iscrizione agli esami avviene attraverso SEGRETERIE ONLINE. **L'iscrizione agli esami è obbligatoria! Se non si è iscritte/i a un appello d'esame, non si può sostenerlo.**
Si possono usare le funzionalità dell'applicativo web attraverso il portale di Ateneo ("accedi a..." in alto a destra).
Ai fini del sostenimento dell'esame, la validità dei programmi d'esame è limitata al solo anno accademico in cui l'insegnamento è stato impartito. Allo scadere dell'ultimo appello della sessione autunnale il programma dell'insegnamento non è più valido. Solo per gli insegnamenti del secondo semestre la validità del programma d'esame è prorogata fino agli appelli della sessione invernale del successivo anno accademico. Gli esami possono essere: orali; scritti (con domande aperte); scritti con orale obbligatorio. Dettagli sulla modalità di verifica e valutazione di ogni singolo insegnamento sono reperibili sul sito e-learning del Corso di Studio alla voce 'Insegnamenti' (<http://didattica.unimib.it/E2401P>). Si ricorda che si possono anticipare solo esami relativi ad insegnamenti attivati (art. 26, comma 3, Regolamento studenti).
Per quanto non indicato si rimanda all'art. 27 del Regolamento degli studenti.
- **Tesi (istruzioni sul portale e-learning/informazioni/Prova finale).** La prova finale consiste in un lavoro autonomo dello studente (informazioni su e-learning/informazioni/Prova finale-Nuova procedura). La prova finale consiste nella stesura di un elaborato su un tema di ricerca concordato con il relatore di tesi oppure nella stesura di un approfondimento sull'esperienza di tirocinio.
Inoltre, in sede di discussione dell'elaborato finale, lo studente sosterrà una prova di interpretazione/traduzione fra italiano e LIS.

I CORSI SINGOLI

È possibile iscriversi a singoli corsi di insegnamento attivati presso l'Ateneo. L'iscrizione ai corsi singoli è possibile secondo le modalità e con le eccezioni indicate alla pagina dedicata sul Portale di Ateneo: <https://www.unimib.it/servizi/segreterie-studenti/corsi-singoli> che contiene anche tutte le altre informazioni in merito.

L'iscrizione ai corsi singoli di LIS/LIST è vincolata ad una valutazione preventiva da parte del Comitato di Gestione del Cdl, gli studenti interessati prima di presentare domanda di iscrizione devono inviare una mail a: beatrice.giustolisi@unimib.it

Indirizzo e-mail di Ateneo

Al momento dell'immatricolazione verrà fornito un **indirizzo di posta elettronica di Ateneo**.

Questo avrà, per esempio, il formato seguente: p.brambilla34@campus.unimib.it e sarà possibile accedere alla casella di posta elettronica tramite la password che verrà assegnata.

L'indirizzo e-mail, con la relativa password, è essenziale per:

- **Ricevere comunicazioni ufficiali dall'Ateneo e comunicare** con gli uffici dell'Ateneo e con le/i docenti.

Va quindi controllato spesso in quanto non vengono inviate comunicazioni ad altri indirizzi di posta.

- **Attenzione: gli uffici amministrativi e le/i docenti rispondono solo a mail inviate dalla casella e-mail fornita dall'Ateneo.**

- **Accedere ai servizi di Ateneo:** servizi contenuti in **segreterie online**, contenuti riservati delle pagine e-learning.

Per recuperare l'account campus occorre andare su <https://www.unimib.it/>, cliccare su Accedi > Webmail e inserire le credenziali.

Se non si ricorda più la propria password, seguire la procedura di recupero:

<https://www.unimib.it/servizi/studenti-e-laureati/service-desk/account-e-servizi-accesso/password-e-problemi-accesso>.

- **Badge di Ateneo:** oltre a consentire l'identificazione a vista, può essere utilizzato per abilitare o disabilitare l'accesso fisico a laboratori, mense, pensionati universitari, biblioteche, aule, parcheggi, strutture sportive, aree riservate, convegni ed eventi. Inoltre, può essere utilizzato per la registrazione della presenza ad un esame, alle lezioni universitarie, ad un seminario. In caso di dubbi sull'utilizzo del badge di ateneo, è possibile consultare le FAQ pubblicate sul sito di ateneo (**Portale di Ateneo** → **Servizi** → **Service Desk** → **Badge di ateneo**).

ATTENZIONE: Il badge di Ateneo non viene rilasciato alle persone iscritte ai **Corsi Singoli**.

- **Dichiarazione ISEE (Portale Ateneo** → **Servizi** → **Per studenti e laureati** → **Segreterie Studenti** → **Immatricolazione** → **Tasse**) **Entro il 15 novembre 2024**. Chi non presenta la dichiarazione ISEE, sarà tenuto a pagare l'importo massimo della seconda rata.

- **Borse di studio:** Per informazioni sulle borse di studio:
<https://www.unimib.it/servizi/studenti-e-laureati/diritto-allo-studio-tasse-150-ore/borse-studio>

Progetti di Formazione trasversale

Le esperienze formative del Corso di Studi possono essere arricchite attraverso i progetti di Ateneo che mirano ad accrescere le competenze trasversali, fondamentali per l'attività lavorativa (informazioni su: **Portale Ateneo** → **Comunicazione** → **Rapporti con il Territorio, Certificazioni Digitali, Competenze trasversali e Assicurazione di Qualità** → **Progetti di formazione trasversale**)

- **Progetto Bbetween** (<https://www.unimib.it/bbetween>): Bbetween è il progetto dell'Università degli Studi di Milano-Bicocca finalizzato all'accrescimento e alla valorizzazione delle competenze trasversali di studentesse e studenti, personale docente e non docente e cittadine/i. Bbetween è

strutturato in percorsi (corsi o cicli di eventi) inseriti in una o più aree.

Il Corso di laurea promuove il progetto Sustainability - attivato in Ateneo: 4 moduli didattici composti liberamente a scelta dello studente riconoscibili per 6 CFU.
<https://www.unimib.it/between/sustainability>.

- **Progetto - iBicocca** (<https://ibicocca.unimib.it>): è il progetto dell'Università degli Studi di Milano – Bicocca dedicato all'attivazione del lato "i" (imprenditivo, innovativo, imprenditoriale) di tutte le persone regolarmente iscritte a corsi di laurea triennale, magistrale e al dottorato di ricerca.

- **Open Badge**

<https://www.unimib.it/comunicazione/rapporti-territorio-certificazioni-digitali-competenze-trasversali-e-assicurazione-qualita/certificazioni-digitali/faq-certificazioni-digitali>):

sono certificazioni digitali di conoscenze, abilità e competenze acquisite. Sono garantite dall'ente che le eroga e riconosciute a livello internazionale. Possono essere usate nei curricula elettronici e sui social network per comunicare in modo sintetico, rapido e credibile che cosa si è appreso, in che modo lo si è appreso e con quali risultati.

Per le studentesse e gli studenti UNIMIB, le attività certificate dagli Open Badge Bicocca saranno riportate nel Diploma Supplement Europeo.

Servizi di orientamento, tutorato e inclusione

- **Tutorato per le matricole (Su portale e-learning → Pagina del corso di Laurea → Tutorato per le matricole).** Il progetto "Tutorato per le Matricole" prevede dei tutor – selezionati tra studentesse e studenti delle Lauree Magistrali, precedentemente laureati triennali nella medesima Triennale e successivamente formati e supervisionati – che hanno il compito di accompagnare tutte le matricole nella socializzazione al contesto universitario, favorendo l'auto-monitoraggio dell'esperienza formativa, l'instaurarsi di relazioni "tra pari" e gli eventuali processi di re-invio ai Servizi della Rete di Orientamento di Ateneo, quando necessario. L'importanza del progetto è testimoniata dai dati di efficacia negli anni accademici precedenti, che mostrano l'esistenza di una correlazione tra la frequenza delle attività di Tutorato e la riuscita accademica delle matricole.

Referente: Prof.ssa Francesca Panzeri (SPC)

- **Life Design Psy-Lab.** Il servizio offre colloqui con psicologhe e psicologi dell'orientamento per rispondere ai bisogni psicologici di orientamento, ri-orientamento e scelta nelle diverse fasi della carriera (in ingresso, in itinere, in uscita), mettendo a disposizione uno spazio per la riflessione sulla propria progettualità e sull'opportunità di intraprendere un percorso universitario. Si rivolge a diverse tipologie di utenti e può essere utilizzato dai singoli nei differenti snodi del percorso: maturandi e diplomati, matricole, studentesse e studenti con profili "non tradizionali" (provenienti da altri Dipartimenti o Atenei, adulti lavoratori, fuori sede), laureande/i. L'obiettivo del Servizio è favorire lo sviluppo e la realizzazione di buone progettualità formative e professionali, facilitando un'esperienza universitaria complessivamente soddisfacente.

Sul sito di Ateneo, nella Sezione Orientamento, sono inoltre disponibili le proposte di percorsi di accompagnamento individuali e/o di gruppo, materiali e video di approfondimento, questionari di ricerca e pubblicazioni scientifiche utili per auto-orientarsi.

Il Servizio riceve su appuntamento sia da remoto sia presso l'edificio IPAZIA, ex U17, Piazzetta

Difesa per le Donne. Per prenotare un colloquio o una consulenza scrivere a: lifedesign.lab@unimib.it oppure compilare i form di iscrizione agli eventi dedicati e disponibili [al seguente link https://www.unimib.it/servizi/life-design-psy-lab](https://www.unimib.it/servizi/life-design-psy-lab)

Responsabile per il Dipartimento di Psicologia: Prof.ssa Elisabetta Camussi.

- **Servizio di Counselling psicologico:** si rivolge a studentesse e studenti che sentono la necessità di uno spazio di approfondimento e chiarificazione personale rispetto a *impasse* che interferiscono con il proseguimento degli studi e la piena realizzazione delle proprie potenzialità. Questo servizio, attualmente disponibile anche online, offre un ciclo breve di consultazioni individuali (fino a quattro) a cadenza settimanale.
Sede: Edificio IPAZIA, ex U17, Piazzetta Difesa per le Donne.

Per informazioni: counselling.psicologico@unimib.it ■

Per fissare un appuntamento compilare il form al seguente indirizzo:

<https://www.unimib.it/servizi/studenti-e-laureati/bicocca-orienta/servizi-orientamento/counselling-psicologico>

Responsabili per il Dipartimento di Psicologia: Prof. Fabio Madeddu

- **Inclusione: (Portale Ateneo → Servizi → Disabilità e DSA: spazio B.Inclusion)** l'Ateneo fornisce supporto a studentesse e studenti sulla base delle singole necessità. Per potersi avvalere dei servizi (accompagnamento con operatore all'interno del campus, trasporto con pulmino attrezzato, affiancamento durante gli esami, tempo aggiuntivo, utilizzo di calcolatrice, mappe e formulari, prove equipollenti, ecc.) è necessario contattare lo spazio B.Inclusion al fine di concordare una data per il Colloquio di Accoglienza durante il quale formulare il Progetto Universitario Individualizzato (info.binclusion@unimib.it).

Internazionalizzazione

Il **Programma Erasmus ai fini di Studio** è rivolto a studentesse e studenti dei corsi di laurea triennali, magistrali e di dottorato. Il programma permette di svolgere un periodo di mobilità compreso tra 2 e 12 mesi, presso un'Università estera dell'UE con cui il Dipartimento abbia stipulato uno specifico accordo bilaterale.

Per tutte le informazioni relative al programma e l'elenco delle sedi convenzionate per l'Area disciplinare di Psicologia, si rinvia alla sezione Internazionalizzazione del sito d'Ateneo: sotto-sezione Erasmus per Studio (<https://www.unimib.it/internazionalizzazione/erasmus-studio>)

Ci si può inoltre rivolgere all'Ufficio Mobilità Internazionale via mail outgoing.erasmus@unimib.it

Sono inoltre previsti due ulteriori programmi di mobilità:

Programma Erasmus ai fini di Traineeship. Il programma mette a disposizione borse di studio per studentesse e studenti universitari che intendano svolgere uno stage presso Atenei, Aziende del settore pubblico o privato o Centri di Ricerca in uno dei paesi europei partecipanti al programma e ha durata compresa tra i 2 e i 12 mesi. Per ulteriori informazioni consultare il sito di Ateneo, sezione Internazionalizzazione, sotto-sezione Erasmus Traineeship:

<https://www.unimib.it/internazionalizzazione/erasmus-traineeship>

L'email di contatto per l'Erasmus Traineeship è: erasmus.traineeship@unimib.it

Programma Exchange-Extra UE. Il programma è destinato a studentesse e studenti che intendano svolgere un periodo all'estero (Lauree Triennali o Magistrali) della durata compresa tra 1-6 mesi

presso Atenei o Centri di Ricerca extraeuropei. Per ulteriori informazioni consultare il sito di Ateneo, sezione Internazionalizzazione, sotto-sezione Exchange EXTRA-UE:

<https://www.unimib.it/internazionalizzazione/exchange-extra-ue>

L'email di contatto per il programma Exchange- Extra UE è: outgoing.extraue@unimib.it

Coordinatore del Dipartimento di Psicologia per i programmi Erasmus Traineeship e Exchange - Extra UE: Prof.ssa Silvia Mari.

Per informazioni di carattere generale su tutti i programmi di mobilità, si consiglia di consultare il sito di Ateneo, che è costantemente aggiornato sulle ultime novità:

<https://www.unimib.it/internazionalizzazione/mobilita-internazionale>.

Per informazioni generali sui programmi di mobilità Erasmus, ci si può rivolgere inoltre ai Bicocca

University Angels: info.erasmus@unimib.it